



experiencia

traductora autónoma, Lingua Franca, España, 2013

documentación académica, 4500 palabras

asistente de español, Indiana University, Indianapolis, EEUU, 2012-2014

profesora de español, asistente en el Centro Español de Recursos

traductora, Naciones Unidas, Nueva York, verano 2012

traducción de EN/FR>ES

lectora de español, DePauw University, Indiana, EEUU, 2011-2012

enseñar español, corregir, organizar eventos y horas de tutorías

intérprete de conferencias, Iniciativas de Cambio, Caux, Suiza, 2011

simultánea, consecutiva y susurrada, del inglés y el francés al español

intérprete de conferencias, Naciones Unidas, Ginebra, Suiza, 2011

prácticas de simultánea en el Consejo de Derechos Humanos, EN/FR>ES

coordinadora de equipo de traducción, Fundación Vicente Ferrer, España-India, 2011

coordinar el equipo de traducción, traducir y corregir documentos EN<>ES

intérprete, XXXIII Mercado de servicios turísticos de CyL, Puebla de Sanabria, 2011

intérprete de enlace EN<>ES

traductora, ACNUR, España, 2010

traducción y corrección de informes y proyectos del inglés y el francés al español

prácticas de investigación, Universidad de Salamanca, España, 2010

investigación terminológica y conceptual de la plataforma educativa Moodle

educación

IUPUI, Indianapolis, Indiana, EEUU, 2012-2014

máster de Enseñanza de Español

DePauw University, Greencastle, Indiana, EEUU, 2011-2012

estudiante visitante. Formación en: árabe, alemán, economía, fotografía y culturas francófonas

Universidad de Ginebra, Suiza, 2009

escuela de Traducción e Interpretación, beca Erasmus

Universidad de Salamanca, España, 2007-2011

grado en Traducción e Interpretación, inglés y francés

Traductores 2.0, Educación Digital, curso online, 2012

cómo utilizar las redes sociales y recursos 2.0 para mejorar la presencia profesional en la red.

otra experiencia

-Participación como representante de Radio Universidad en el III Debate – Connect.Euranet “Unión Europea y Juventud” en Varsovia, junio 2011.

-Coordinadora del programa de radio “Don de Lenguas” de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Salamanca (<http://programadondelenguas.blogspot.com>), curso 2010/2011.

-Equipo de apoyo en la 1ª Conferencia del Memorando de Entendimiento (MoU) entre universidades y Naciones Unidas, Universidad de Salamanca, mayo 2011.

-Voluntaria en la organización del IV Seminario Internacional de Traducción Jurídica en las Organizaciones Internacionales, Universidad de Salamanca, 2011.